

Список использованных источников

1. Ермакова, О. Н. К построению типологии коммуникативных неудач (на материале естественного русского диалога) / О. Н. Ермакова, Е. А. Земская // Русский язык в его функционировании. Коммуникативно-прагматический аспект. – М.: Наука, 1993.

К. А. Середина

Научный руководитель – доцент А. Мухика
БГЭУ (Минск)

АНАЛИЗ ЭКСПРЕССИВНЫХ РЕЧЕВЫХ АКТОВ (на примерах ИСПАНСКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)

Выражение психологического состояния человека в речи, с одной стороны, является его реакцией на различного рода ситуации действительности, с другой – экспрессия может считаться проявлением того, что будет важным для адресата речи, в том числе проявлением вежливости. Сам термин экспрессия происходит от латинского слова *expressio* – ‘выражение’.

Отсюда берет свое название и один из типов речевых актов согласно теории Джона Роджерса Серля – экспрессивы. По его определению экспрессивные речевые акты представляют собой тип речевых актов, целью которых является выражение определенного психологического состояния говорящего в качестве реакции на положение дел или поведение адресата. К ним также относят формулы социального этикета. Основные параметры, характеризующие экспрессивные речевые акты:

- иллокутивная цель – оказание церемониального почтения собеседнику либо эмоционального воздействия на него;
- направление приспособления – отсутствует;
- психологическое состояние говорящего – искренность.

К экспрессивным речевым актам относятся: благодарность, поздравление, извинение, соболезнование, приветствие, прощание, комплимент, похвала.

Все эти речевые акты лингвист Лич называет «вежливыми по своей сути». Действительно, через них говорящий проявляет свое внимание к собеседнику. Хотя степень проявляемого внимания, считающаяся вежливой, в разных культурах может различаться. Одна и та же этикетная формула может существовать в обоих языках, но ее использование будет расходиться в частностях, которые в определенной ситуации оказываются релевантными.

Для иллюстрации данных различий можно привести следующие примеры. В Испании считается совершенно нормальным, что посетитель ре-

сторана не благодарит официанта за поданную еду. Согласно нормам этикета, официанту также следует воздерживаться от каких-либо комментариев при обслуживании клиента. В голландском же ресторане такое отсутствие общения рассматривалось бы как намеренное проявление грубости.

На одной из студенческих вечеринок американская студентка после 15-минутного дружеского разговора сказала своей собеседнице из Таиланда: «I hope we get a chance to talk again soon». Спустя две недели, случайно встретившись в университете, американка едва узнала свою собеседницу, равнодушно ответила на приветствие и прошла мимо, чрезвычайно удивив и огорчив свою новую знакомую. Девушка из Таиланда расценила дружеское отношение на вечеринке как особое внимание к ней лично, была уверена в продолжении дружеских отношений. Американка же вела себя с ней как со всеми, она приветливо общалась со многими, как это предписывают нормы англосаксонской культуры.

Выводы исследования:

- экспрессивы как определенный тип речевых актов имеют особую социальную значимость в процессе коммуникации;
- в различных культурах смысл и варианты интерпретирования одних и тех же формул социального этикета могут различаться.

Список использованных источников

1. *Haverkate, H. Aproximaciones pragmatlinguisticas al espanol* / H. Haverkate. – 1993. – 161 p.
2. *Ларина, Т. В.* Категория вежливости и стиль коммуникации. Сопоставление английских и русских лингво-культурных традиций / Т. В. Ларина. – М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2009. – С. 86–95.
3. *Мунгачова, О. М.* Речевой акт «благодарность» в пиренейском варианте испанского языка / О. М. Мунгалова // Язык, сознание, коммуникация: сб. статей / отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. – М.: МАКС-Пресс, 2000. – Вып. 15. – С. 36–43.
4. *Серль, Дж.* Классификация иллокутивных актов / Дж. Серль // Новое в зарубежной лингвистике / по общ. ред. Б. Ю. Городецкого. – М.: Прогресс, 1986. – С. 70–194.

А. В. Сосуновская

Научный руководитель – доцент Н. А. Куркович
БГЭУ (Минск)

РЕЧЕВЫЕ ТАКТИКИ РЕГУЛИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ ИНИЦИАТИВЫ (на примере ИНТЕРВЬЮ)

Особенностью современных интервью является равенство социальных ролей собеседников: не только интервьюируемые, но и интервьюеры,

334